

## Критерии проверки и оценивания письменных работ по хантыйскому языку (казымский диалект)

Мăшйа ут нѐмѐп путѐр шѐп

Диктант оценивается одной отметкой.

Оценка «5» ставится за диктант, в котором допускается одна-две негрубые орфографические ошибки, а также при наличии в ней двух пунктуационных ошибок. Работа должна быть написана аккуратно, в соответствии с требованиями каллиграфии письма. В диктанте не должно быть исправлений.

Оценка «4» ставится за диктант, в котором допущено не более трех орфографических ошибок и трех пунктуационных ошибок. Работа выполнена чисто, но допущены небольшие отклонения от норм каллиграфии.

Оценка «3» ставится за диктант, в котором допущено не более четырех-пяти орфографических ошибок и четырех-пяти пунктуационных ошибок. Работа написана небрежно.

Оценка «2» ставится за диктант, в котором допущено более пяти орфографических и пунктуационных ошибок. Работа написана неряшливо.

Первая цифра указывает количество орфографических ошибок, вторая – количество пунктуационных.

Каждая ошибка считается за одну. Если в одном слове имеется несколько орфографических ошибок, допущенных на разные правила (например, написание гласных в корнях имен существительных, написание числовых суффиксов существительных, написание суффикса, обозначающего лицо обладателя, падежных суффиксов, как, например, в словах: неңийэн, ратэл, вѐлѐпсэл, йиңкѐм, веншѐна, муйэн, нумсэл, хошѐмэн, каждая из них учитывается как самостоятельная.

Две или более ошибки в словарных словах (слова, правописание которых надо запомнить) считаются за одну.

Словарные слова:

- имена существительные: Най аңки, Тўт имийѐ, сѐм йиңк, шанш ух;
- имена прилагательные: кăрѐщ, сорѐм;
- глаголы (глагольные формы): пѐрмѐс, рохњѐмѐс, хѐлты, ѐвѐлты, кавѐрты, алѐмѐсыйѐт, мăрѐмѐс, олңитсэлѐ, алѐмман;
- наречия, местоимения: йира, айѐлта, имухты, иллышѐк, мăнтты;
- служебные части речи: хăщ, па, щи пăта.

Ошибки на одно и то же правило, допущенные при написании различных слов, считаются как разные ошибки (например: кўрѐл, имийѐн, лўвѐл).

При оценивании диктанта учитывать соблюдение пишущими главных правил пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце

предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдение основных правил расстановки запятых.

При оценке диктанта важно также учитывать характер ошибки. Среди ошибок следует выделять негрубые, то есть не имеющие существенного значения для характеристики грамотности. При подсчете ошибок две негрубые считаются за одну. Негрубыми ошибками считаются следующие:

повторение одной и той же буквы в слове;

недописанное слово;

перенос слова, одна часть которого на одной строке, а вторая опущена; дважды записанное одно и то же слово в предложении;

5) в случаях слитного/раздельного написания глагольных превербов;

6) в случаях слитного и раздельного написания сложных слов;

7) в случаях, когда вместо одного знака препинания поставлен другой (например, в сложном предложении можно не ставить запятую, так как в хантыйском языке главное предложение интонационно не отделяется от зависимой части (нет паузы между главной и зависимой частью предложения);

Необходимо учитывать также повторяемость и однотипность ошибок. Если ошибка повторяется в одном и том же слове или в корне однокоренных слов, то она считается за одну ошибку.

Однотипными считаются ошибки на одно правило, если условия выбора правильного написания заключены в грамматических (неңийэн, аңкэн, имийэн) и фонетических (веншәл, веншэна) особенностях данного слова.

При оценке диктанта исправляются, но не учитываются орфографические и пунктуационные ошибки:

1) в переносе слов;

2) на правила, которые не включены в школьную программу;

3) на правила написания слов с непроизносимыми согласными, над которыми не проводилась специальная работа (шанш);

4) в случаях слитного и раздельного написания сложных слов. В тексте диктанта не учитывать правописание сложных слов: тўт имэн, сем йиңкәм, шанш ух и др..

5) в передаче авторской пунктуации.

6) единичный пропуск в конце предложения, если первое слово следующего предложения написано с заглавной буквы;

7) единичный случай замены одного слова другим без искажения смысла.

Список использованной литературы

При определении орфограмм и пунктограмм ориентируемся на следующие источники:

Правила хантыйской орфографии: справочник / Е.А. Немысова, Н.Б. Кошкарева, В.Н. Соловар; под ред. А.А. Бурыкина; Деп. образования и молодежной политики ХМАО–Югры «ОУИПИИР». – Ханты-Мансийск : Югорский формат, 2014. – 164 с.

В.Н. Соловар Краткий орфографический словарь хантыйского языка (казымский диалект): Экспериментальный словарь. – Ханты-Мансийск, 2013. – 68 с.

Черемисина М.И., Кошкарева Н.Б. Сложное и осложненное предложение в хантыйском языке. Методические указания и лабораторные работы к курсу «Общее языкознание». – Новосибирск: 1991. – 99 с.

Хантыйский язык: Учебник для уч-ся пед. уч-щ / А.М. Сенгепов, Е.А. Немысова, С.П. Молданова и др.: Под. ред. Е.А. Немысовой. – Л.: Просвещение. Ленингр. отд-ние, 1988. – 224 с.

Анна Павловна Неркаги

### **Майша ут немуп пугар шеп**

Неиен Тугт имен пела курал пермас па ил хаш рохнемас. Тэп ин немалт ан лупман йира манты – щит лувел ан халты, ант эвалты. Сем павтас ратал пела. Най аunken вер пата нух алты щит шай каварты тут хэн пунты...

Сорум нуват имухты тутан алемасыйт. Аялта, ант термалуман имиен ващ энхи юхэн тутал пунсале. Караш тут и сыян маремас. Щив пасумтум ешнал шанш эхтыя пунсалэ. Ин имен щи тахия омсас хулща валупсел олнитсалэ, хута, пураял юхаттыян, непал щив суханал.

– Ясаң тайлум, – аялта лупас. Тэп така лупас, вэйман, лув немасты щирал па антэ.

– Юхи хашум пуш ма нанты вущитсем. Ма ешналам нанен хойилум там, мантты па семан павтылэ...

Ухал нух ант алумман, тэп веншал тут нувийан па хошуман юхатса, нумсал лярпияс, имиен ясжал еллы тэслэ:

– Сем йинкем наң веншена па ан посыял. Па нение ешэн наң лавалты питлайн. Ма щи пата тата... щи пата тэп хэн, – термат па вурэн нэхмэс па па щирэн омсас. Лув шанш ух патыя омсас, ухал па иллышак есалсалэ. Лув Най аңкия муйн тэлы.

– Ма нанен ух пунлум.

(Перевод на казымский диалект Федоркив Л.А.)